

# WNIOSEK

o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonym w trybie negocjacji z ogłoszeniem (z zastosowaniem umowy ramowej) na:

## **„USŁUGĘ SUKCESYWNYCH TŁUMACZEŃ Z JĘZYKA POLSKIEGO NA JĘZYKI OBCE ORAZ Z JĘZYKÓW OBCYCH NA JĘZYK POLSKI Z ZAKRESU HISTORII”**

(Znak sprawy: BZ-78/11)

### **WYKONAWCA:**

Nazwa Wykonawcy: .....

Adres siedziby: .....

Telefon/Fax.: ..... / .....

Adres poczty elektronicznej (e-mail): .....

REGON: .....

NIP: .....

### **ZAMAWIAJACY:**

**INSTYTUT PAMIĘCI NARODOWEJ  
KOMISJA ŚCIGANIA ZBRODNI PRZECIWKO NARODOWI POLSKIEMU  
Pl. Krasińskich 2/4/6, 00-207 Warszawa**

1. Nawiązując do Ogłoszenia o zamówieniu w trybie negocjacji z ogłoszeniem, które ukazało się w Biuletynie Zamówień Publicznych oraz na stronie [www.ipn.gov.pl](http://www.ipn.gov.pl), składamy wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu na „Usługę sukcesywnych tłumaczeń z języka polskiego na języki obce oraz z języków obcych na język polski z zakresu historii”.
2. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z warunkami udziału w postępowaniu.
3. W celu potwierdzenia spełnienia warunków, określonych w ogłoszeniu o zamówieniu, do niniejszego wniosku załączamy następujące dokumenty:
  - 1) .....
  - 2) .....
  - 3) .....
  - 4) .....
  - 5) .....
  - 6) .....
  - (...)

4. Osobą upoważnioną do kontaktu z Zamawiającym jest:

....., tel. ...., fax. ....

5. Jako Wykonawca oświadczamy, że przedmiot zamówienia w całości zrealizujemy samodzielnie / powierzymy wykonanie następujących części zamówienia podwykonawcom \*:

Poz.	Część zamówienia jaka zostanie powierzona podwykonawcom
1.	
2.	
3.	

....., dnia .....

*Miejscowość, data*

.....  
*Podpis osoby (osób) upoważnionej do występowania  
w imieniu Wykonawcy.*

*Pożądany czytelny podpis albo  
podpis i pieczętka z imieniem i nazwiskiem*

#### **ZAŁĄCZNIKI DO WNIOSKU:**

1. **Załącznik nr 1** - wzór oświadczenia Wykonawcy o spełnianiu przez niego warunków udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego określonych w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych,
2. **Załącznik nr 2** - wzór oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych,
3. **Załącznik nr 3** - wzór wykazu usług,
4. **Załącznik nr 4** - wzór wykazu osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia z zakresu historii, w szczególności z lat 1939-1990, (m.in.: dokumenty, biogramy, referaty, streszczenia, artykuły naukowe) (tłumaczenia zwykłe).

**Załącznik nr 1 do Wniosku**

**Wzór oświadczenia Wykonawcy o spełnianiu przez niego warunków określonych w art. 22 ust. 1 ustawy dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. jedn.: Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 ze zm.)**

Ja (imię i nazwisko) .....  
reprezentując Wykonawcę (nazwa Wykonawcy).....

.....  
składając wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na:

**„USŁUGĘ SUKCESYWNYCH TŁUMACZEŃ Z JĘZYKA POLSKIEGO NA  
JĘZYKI OBCE ORAZ Z JĘZYKÓW OBCYCH NA JĘZYK POLSKI  
Z ZAKRESU HISTORII”**

w imieniu swoim i reprezentowanego przeze mnie Wykonawcy oświadczam, że:

- 1) posiadamy uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania (art. 22 ust. 1 pkt 1),
- 2) posiadamy wiedzę i doświadczenie (art. 22 ust. 1 pkt 2); \*)
- 3) dysponujemy odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia (art. 22 ust. 1 pkt 3); \*)
- 4) nasza sytuacja ekonomiczna zapewni wykonanie wyżej wymienionego zamówienia (art. 22 ust. 1 pkt 4);
- 5) nasza sytuacja finansowa zapewni wykonanie wyżej wymienionego zamówienia (art. 22 ust. 1 pkt 4); \*)

lub

\*) polegamy na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów i przedstawiamy w tym celu pisemne zobowiązanie następujących podmiotów do oddania nam do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia:

.....  
.....  
.....  
.....

..... dnia .....

.....  
(podpis i pieczęć imienna przedstawiciela  
Wykonawcy/Pełnomocnika)

\*) niepotrzebne skreślić

Załącznik nr 2 do Wniosku

Wzór oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. jedn.: Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 ze zm.).

Ja (imię i nazwisko) .....

reprezentując Wykonawcę (nazwa Wykonawcy).....

.....  
składając wniosek do dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na:

**„USŁUGĘ SUKCESYWNYCH TŁUMACZEŃ Z JĘZYKA POLSKIEGO NA  
JĘZYKI OBCE ORAZ Z JĘZYKÓW OBCYCH NA JĘZYK POLSKI  
Z ZAKRESU HISTORII”**

w imieniu swoim i reprezentowanego przeze mnie Wykonawcy oświadczam, że:

**brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie okoliczności, o których mowa art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.**

..... dnia .....

.....  
(podpis i pieczęćka imienna przedstawiciela  
Wykonawcy/Pełnomocnika)

**WYKAZ USŁUG***(odpowiednio dla każdego zadania !!!)*

Lp.	Przedmiot usługi	Daty wykonania usługi (od - do)	Nawa i adres odbiorcy usługi (Zamawiającego)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			

**\* W załączeniu dokumenty potwierdzające, że usługi te zostały wykonane należycie.**

..... dnia .....

.....  
(podpis i pieczęć imienna przedstawiciela  
Wykonawcy/Pełnomocnika)

**WYKAZ OSÓB,**

**które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia z zakresu historii, w szczególności z lat 1939-1990,  
(m.in.: dokumenty, biogramy, referaty, streszczenia, artykuły naukowe)**

Lp.	Język obcy	Imię i nazwisko osoby (osób) uczestniczącej w wykonaniu zamówienia (tłumaczenia zwykłe)	Doświadczenie w wykonywaniu tłumaczeń (w latach)	Tytuł i/lub zakres tłumaczenia	Nazwa instytucji zlecającej tłumaczenie	Informacja o podstawie dysponowania daną osobą (osobami)
1.	<b>j. angielski *</b> (Zadanie nr 1)					
2.	<b>j. czeski *</b> (Zadanie nr 2)					
3.	<b>j. francuski *</b> (Zadanie nr 3)					
4.	<b>j. rosyjski *</b> (Zadanie nr 4)					
5.	<b>j. niemiecki *</b> (Zadanie nr 5)					
6.	<b>j. rumuński *</b> (Zadanie nr 6)					
7.	<b>j. litewski *</b> (Zadanie nr 7)					

..... dnia .....

.....  
(podpis i pieczęć imienna przedstawiciela  
Wykonawcy/Pełnomocnika)

\*niepotrzebne skreślić

**UWAGA !!! wypełnić odpowiednio w zakresie danego ZADANIA**

